

Gran Teatre del Liceu

DIRECCIÓ GENERAL: JOAN MESTRES CALVET

FESTES DE PRIMAVERA TERCER ANIVERSARI DE LA REPÚBLICA

SOTA EL PATRONATGE DE LA
GENERALITAT DE CATALUNYA
I DE L'AJUNTAMENT
DE BARCELONA



PROGRAMA OFICIAL

OMNIA
ANUNCIS



Indiscutiblemente siempre

DANIEL'S

SALÓN DE LAS CIEN MIL CORBATAS. VISÍTENLO

SASTRERIA

DANIEL'S

es la que impone la moda

Calidad - Elegancia - Economía

Las Camisas

DANIEL'S

no son como las demás, su corte es perfecto, su calidad suprema

DANIEL'S

SE RECOMIENDA

Rambla Catalunya, 13

Dijous, 12 d'abril del 1934

1.ª de Propietat i Abonament, a dos quarts de deu de la nit

ESTRENA A CATALUNYA

de l'òpera basca en tres actes i un epíleg, lletra de Lluís Arroita-Jauregui, versió euscara de R. P. Josep de Arrue, música del mestre Jesús de Guridi

A MAIA

Dissabte, FESTA DE LA REPÚBLICA, tarda a les sis, Festival de Germanor Basco-Català per l'Orfeó Euzko Abesbatza, Orfeó Català i Banda Municipal



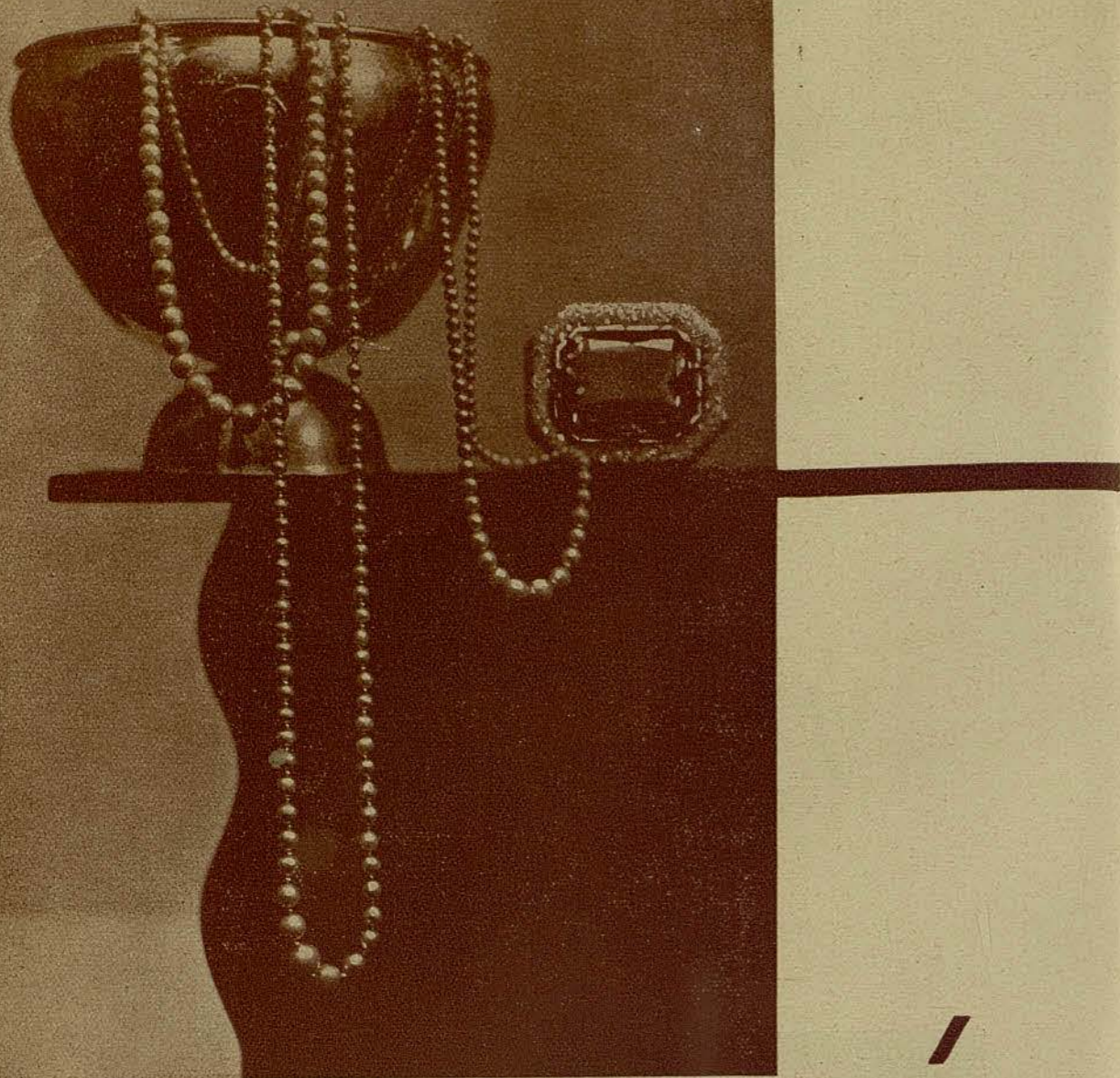
JESÚS DE GURIDI



J. ZABALBALESCO



T. ALTUBE



MERCADÉ

S.A.

P. DE GRACIA. 46

12-15-17

A M A I A

REPARTIMENT

Amaia.....	SRTA. ZABALBEASCOA	Missatger.....	Sr. VILLA
Amagoia.....	» ZABALBALESCO	Un vell.....	» KORTAJANERA
Plácida.....	» ENBIL		
Olalla.....	» ENBIL (J.)	Dos escuders. }	» ELÓSEGUI
Teodosio.....	Sr. ALTUBE		» ITURRIGA
Miguel.....	» OLAIZOLA		
Asier.....	» KORTAJANERA	Dos pastors.. }	» ELÓSEGUI
			» KORTAJANERA

ORFEÓ ABESBATZA DE DONOSTIA (240 executants)

Dansaires ESPATADANTZARIS TXISTOLARIS

Mestre director d'orquestra : JOAN LAMOTE DE GRIGNON

Direcció escènica : TORIBI DE ALZAGA I BERNAT ZALDÚA

Apuntador : SILVERIO ZALDÚA

Decorat exprés d'ELIAS GARAI

Vestuari, adreç i guardarroba, propietat d'Euzko ABESBATZA

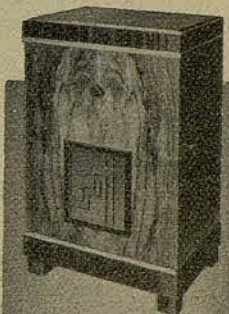
Epoca de l'obra : Segle VIII

¡OFERTA ESPECIAL

para los aficionados
a la música

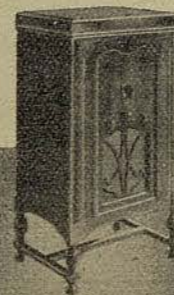
Si Vd. como otros muchos no conoce "a fondo" la música gramofónica eléctricamente impresionada y reproducida, si no ha comprobado aún la perfección asombrosa a que se ha llegado en ambas cosas, le interesa especialmente nuestra oferta...

Convencidos de que un aparato acústico no puede destacar con toda fidelidad la perfección del disco eléctrico y convencidos también de que el lugar de preferencia en el mundo de la reproducción del sonido es hoy para la Radio-Electrola — el aparato más completo para la música del hogar — hacemos la siguiente oferta:



RE-231

RE-231. Superheterodino de 5 válvulas. Aparato solo, pesetas 1.200, con discos por valor de pesetas 400, Pesetas 1.480



RE-245

RE-245 de 8 válvulas. Aparato solo, pesetas 1.900, con discos por valor de Ptas. 400 Pesetas 2.150

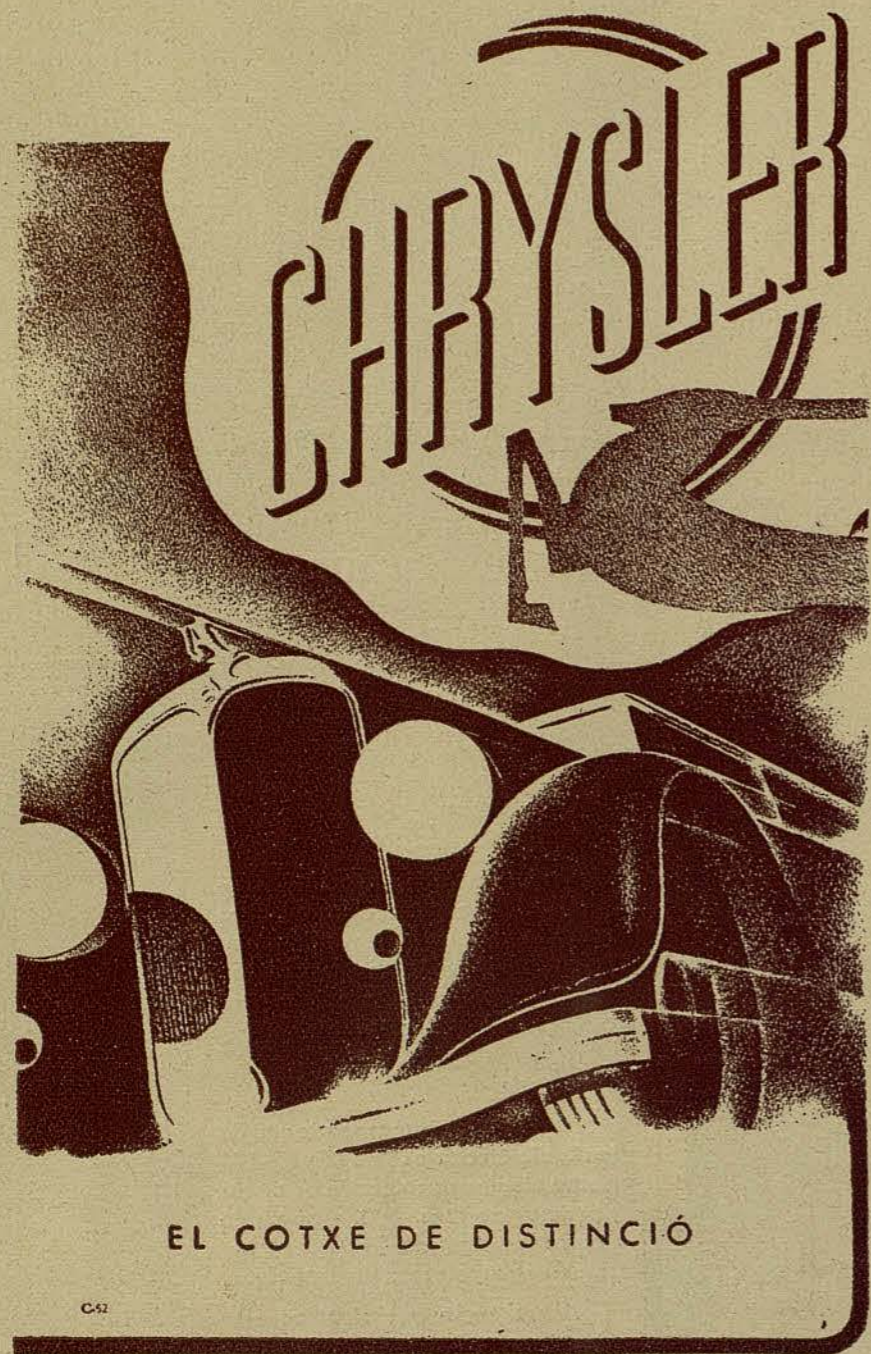
Todo comprador de una de las Radio-Electrolas RE-245 y RE-231 podrá elegir una colección de discos por valor de Ptas. 400.— pagando por ellos solamente 280 ó 250 pesetas según el modelo adquirido

Piense en lo que significa esta oferta y no deje pasar esta oportunidad excepcional. Pida a los agentes "La Voz de su Amo" detalles y haga su elección de aparato y discos



LA VOZ DE SU AMO

GRAMÓFONOS ■ RADIO ■ RADIO-ELECTROLAS ■ DISCOS



EL COTXE DE DISTINCIÓ

C52

S. E. I. D. A., S. A. : Avinguda 14 d'Abril, 435

A M A I A

ARGUMENT

Som al començament del segle viii. Mentre l'imperi god a Espanya es troba trasbalsat amb les lluites moresques que culminen en la batalla del Guadalete, el poble basc de Navarra sent anhels de transformar la seva organització primitiva per la d'un potent reialme. La veu unànime del país assenyala per a rei Teodosi de Gonyi, tant pels seus mèrits guerrers com pel prestigi del seu pare, el venerable Miquel, senyor de la Casa i de tota la Vall de Gonyi, i el primer en el *batzarre* o junta suprema de vells de Navarra.

Però al país hi ha una altra família més venerable encara; la dels hereus del llegendari patriarca basc Aitor, de qui pren nom la llar secular d'aquesta família i la muntanya on es dreça: — Aitorechea, Aitormendi. — L'últim descendent del patriarca és la dolça Amaia i l'opinió popular dóna com un fet el seu casament amb el futur Rei. Incitiat per la veu del poble, Teodosi ha rondat per Aitorechea; els encisos naturals de la donzella han aconseguit que allò que va començar amb mires polítiques es transformi en veritable amor. Amaia li correspon, però cal guardar-ne el secret, perquè la jove viu sotmesa a la potestat de la seva tia Amagoia, dona brava, fanàtica en la eura de les tradicions familiars. Quan quasi tots els bascs professen fa temps el cristianisme, ella continua obstinadament fidel a les seves creences primitives en les quals ha educat també la seva neboda. Entre aquestes creences n'hi ha una, que fa menció d'un futur alliberador, espècie de Messias temporal, exclusiu del poble basc. Amb la seva al·lucinació fanàtica, creu que és Asier el predestinat a qui ella, en quedar vídua i sense fills havia adoptat de petit, i que no cal pas dir que destinà de bell antuvi a espòs de la dolça Amaia. Impulsada pels seus desigs els havia promès quan encara els infants no tenien dotze anys, però aquestes esposalles no havien estat justificades, perquè el pare d'Asier, que encara vivia en aquella època, ho havia considerat una follia i no ho havia acceptat. I a les súpriques del petit Asier, que al·legava les seves ambiciosos esperances d'arribar a ésser duc dels bascos, el seu pare, prenent-s'ho a broma, li digué: — Torna quan ho siguis. — Desesperat, Asier va llençar-se a la mar amb una petita barqueta de pescadors. No se'n va saber res més. Amagoia l'esperava sempre. En canvi Amaia havia oblidat aquell amor infantil pel de Teodosi, que omplia tota la seva ànima.

En aquesta situació es troben les coses quan s'aixeca el teló.

BANCO DE LA PROPIEDAD

Oficines a l'edifici de la seva propietat:

Ronda de Sant Pere
Carrer de Girona, 2

Telèfon núm. 51450

B.P.

Sucursals:

Saragossa, Pl. Castelar

Valladolid

Santiago, núms. 29 i 31

Administració de finques : Préstecs amb garantia de lloguers : Compra
Venda : Hipoteques : Comptes corrents : Valors i Cupons : Crèdit i Obres



Les Tissus

A.G.B.

MADRID
ALCALA, 26

BARCELONA
RBLA. CATALUÑA, 41

SEÑORA:

Exija siempre esta marca
que es una garantía de
buena calidad



Hautes nouveautés de
Paris en exclusivités
Soieries - Lainages - Velours
unis et grande fantaisie, etc.

ACTE PRIMER

*Aitormendi. — Plana al cim d'una muntanya. A la dreta el palau d'Aitorechea.
A baix s'albira una vall i, en la llunyania, el mar.*

QUADRO PRIMER

Amaia i Amagoia, abstetes ambdues en llurs pensaments contemplen el mar:
(Es la posta de sol d'un bell dia d'estiu).

Amaia pensa en Teodosi, que fa molts dies que no ha vist. Potser estar enutjat?... Potser l'ha oblidada amb els afanys de la seva reialesa?... — Amagoia, per la seva banda somia en el retorn d'Asier.

ESCENA 2.^a

Arriba un home, que es presenta com a missatger d'Asier. Amagoia demana vivament per l'absent. I el missatger li respon que no sols viu Asier, sinó que, a més, ha conquerit riqueses i un tal poder que no enveja cap corona. Sols per l'amor de la seva Amaia desitja de cenyir la de Bascònia, i és per això que anuncia la seva arribada. Amaia, en contrast amb l'entusiasme de la seva tia, suspira pensant en Teodosi.

Mentrestant, van arribant homes i dones, dels pocs que encara resten fidels al paganisme d'Amagoia, que pugen a Sitormendi a celebrar la festa del pleniluni.

ESCENA 3.^a

Mentre Amagoia i Amaia entren a preparar-se per a la festa, el cor comenta la inusitada alegria de la primera i la simultània tristesa d'Amaia, de qui ja saben els amors amb el senyor de Gonyi. Lamenten la decadència d'Aitorechea, que si és abandonada per Amaia, quedarà convertida en una trista ruïna.

ESCENA 4.^a

Reapareix Amagoia vestida de sacerdotessa, seguida d'Amaia i del missatger... Amagoia, joiosa, preveu nous temps de glòria per a Aitorechea. Inviat a tots a preparar-se per a l'aparició de la Lluna.



GRAN ÉXITO DE
los "10 CRAZY BOYS"

El lugar preferido por la
sociedad elegante a la salida de los teatros



Amb això surt al fons, com si vingués de la Vall, Teodosi, el qual, anant a veure la seva estimada, es troba sorprès per aquella escena; però abans que pugui explicar a Amagoia el perquè de la seva presència, l'Endevina, fix el seu pensament en Astier, creu, excitada per les revelacions del missatger, que el té al seu davant, i li dedica un cant entusiasta de benvinguda. Sorprès Teodosi, pregunta a Amaia què significa allò. — Delira; no l'escoltis — respon Amaia. I ell: — Delira, però encerta; sense voler, profetitza. — El missatger pretén dissuadir Amagoia del seu error, però ella li imposa silenci, perquè el ritu és a punt de començar.

Apareix la Lluna... Els fidels dansen greument... Encenen una foguera i, com responent a un senyal, comencen a brillar-ne d'altres a la Vall... Amagoia entona un himne a l'astre.

Acabat el cant, i mentre ella i la seva gent segueixen lliurats a la cerimònia, Teodosi i Amaia, apartats del grup, dialoguen al prosceni; ell, joiós i triomfant d'Amor; ella, trista, descorafjada, perquè aquells ritus li suggereixen la temor del abisme que les diferències religioses obren entre ells. Aquest abisme, el salva el baptisme, — diu Teodosi; — No el desitges ..? Sí! però....

Amagoia els interromp cridant Amaia perquè canti les benediccions d'Aïtor. Amaia obeeix i canta una sèrie de benediccions del patriarca als seus descendents. Les acaba amb la promesa del llibertador. Amagoia l'excita a prosseguir; ella respon: — La cançó acaba així.

— No, no acaba així; jo te n'he ensenyat més, — diu Amagoia; i, prenent a la jove el saltiri, canta una sèrie de maldiccions als bascos traïdors a la tradició. A la meitat d'aquest cant, Amaia, que torna al costat de Teodosi, fugint horroritzada del frenesí rancuniós de la seva tia, diu al seu estimat.

— No te la escoltis! És horrible... Empara'm, Teodosi. Vull fugir d'aquí; d'aquest lloc sinistre on sols s'escolten maldiccions; on sols es respira odi. Anar on s'estimin com a germans... A les teves mans em lliuro. Vull batejar-me, ho he volgut sempre, però tenia por d'ella .. Fugir, fugir...! Astier ve!

— Però no va morir...? Que vingui, que vingui, l'espero.

— No, fugim...; alva'm...!

— Fugim, doncs; els meus pares t'acolliran i, un cop batejada, vindras de llurs braços als meus...

Se'n van, en efecte, mentre Amagoia segueix imprecant i els seus l'escolten esfereïts... (Teló).



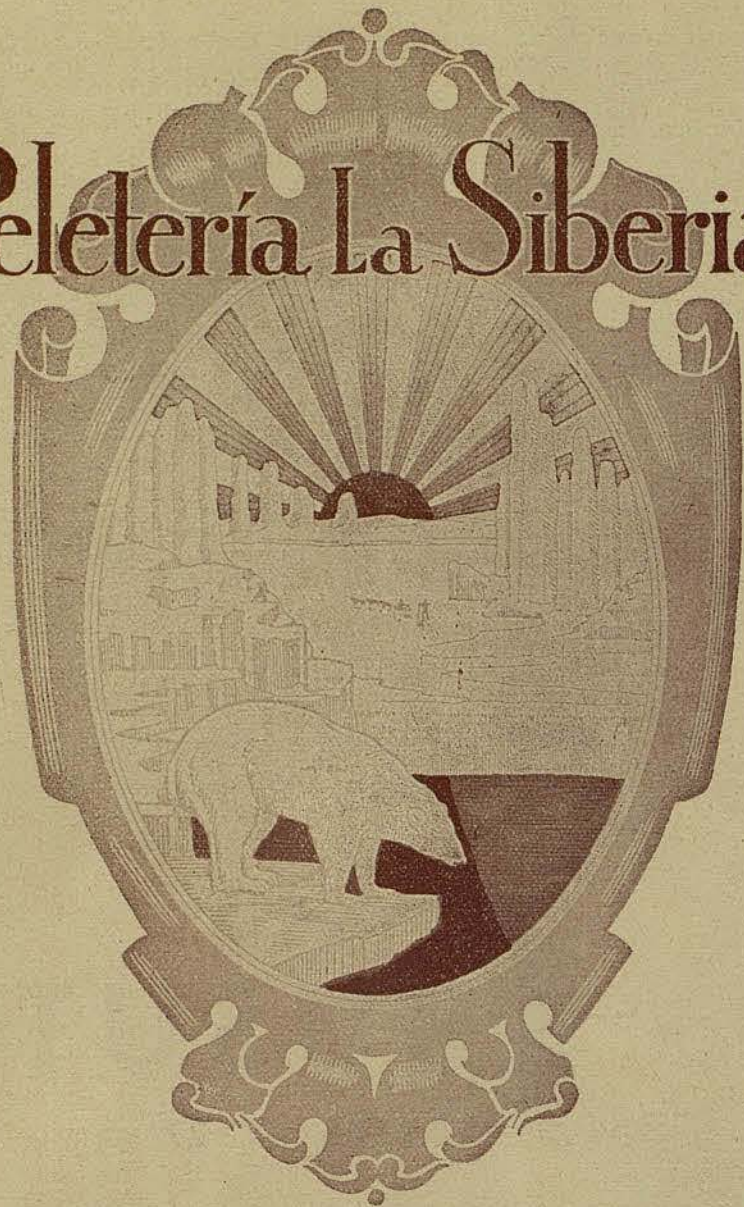
BUSUTIL

LAYETANA, 27

aspira al honor de contar
a usted entre sus clientes

BUSUTIL CREA LA MODA EN LAS
PRENDAS DE PUNTO

Peletería La Siberia



MARCA REGISTRADA

CASA FUNDADA EN 1891

GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO
Exposición Internacional de Barcelona 1929

Rambla Cataluña, 15 y Cortes, 624

ACTE SEGON

Jauregia. Exterior del palau. Camp al seu davant. Al costat un roure corpulent, i al seu redós un banc de pedra

ESCENA 1.^a

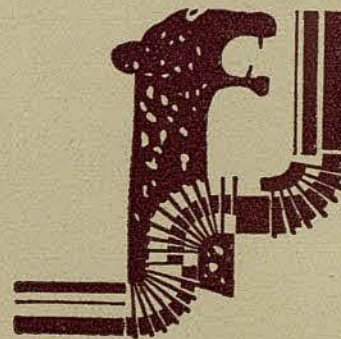
Criats de Jauregia, vestits de festa, adornen la porta del palau amb boix i flors silvestres. Arriben Amagoia i Asier. Un criat, prenent-los per un dels molts invitats, els diu que arriben tard; que les noces ja estan quasi acabant-se a l'església. Astier es plany amargament de la ruïna de les seves esperances amoroses, sempre vives en mig dels atzars de la seva vida, i recrimina Amagoia que no ha sabut defensar el seu amor. Ella al·lega que ha fet tot el que ha pogut per mantenir viu l'Amor al cor d'Amaia, però que el cristià traïdor l'hi ha arrabassat. Ambdós respiren venjança.

Les campanes anuncien que el seguici nupcial torna de l'església. Entre cants d'enhorabona i visques als nuvis arriba la comitiva. Asier i Amagoia procuren de no ésser vistos; ell, en veure Amaia radiant d'alegria, es convenç dolorosament que ella no l'estima ni l'ha estimat mai de veres.

ESCENA 2.^a

Quan la gent va cap a la Casa a dinar, invitada alegrement per l'expansiu ancià, pare de Teodosi, Astier s'atansa i demana que abans se li faci justícia. Miquel la hi ofereix, però l'invita abans al banquet. Sense fer-li'n cas, Astier interpel·la Amaia. Teodosi pregunta a la núvia: — Es ell, és ell? — Astier exposa, audaç, la seva ordre. — Aquesta dona és la meva esposa, no pot ésser d'un altre. Teodosi vol escometre'l... Miquel, disposat a fer justícia, s'asseu al banc de pedra, sota el roure. Asier, impàvid, manté el que diu i, com a prova, apel·la al testimoni de la mateixa Amaia... Aquesta confessa ingènuament que, de petita, tendra cera en mans d'Amagoia, havia acceptat les esposalles imposades per la seva tia, sense saber què feia... Però el pare d'Asier no havia volgut autoritzar-les; Astier havia fugit; ella l'havia oblidat completament; havia conegut més tard Teodosi, i l'havia estimat; gràcies a ell és cristiana; ell és el seu espòs.

La gent victoreja Amaia, mentre la seva tia comença a maleir Amaia i Jauregia. Amaia, per prudència, demana a Astier que se'n dugui aquella follia; ell, animat per aquella súplica, hi accedeix, però promet tornar després; ha de parlar-li a soles. Amaia diu: — Mai!... Aquest breu apart excita els recels de Teodosi... Asier i Amagoia se'n van; aquesta sense deixar de maleir.



COMBUSTIBLE "PANTERA"

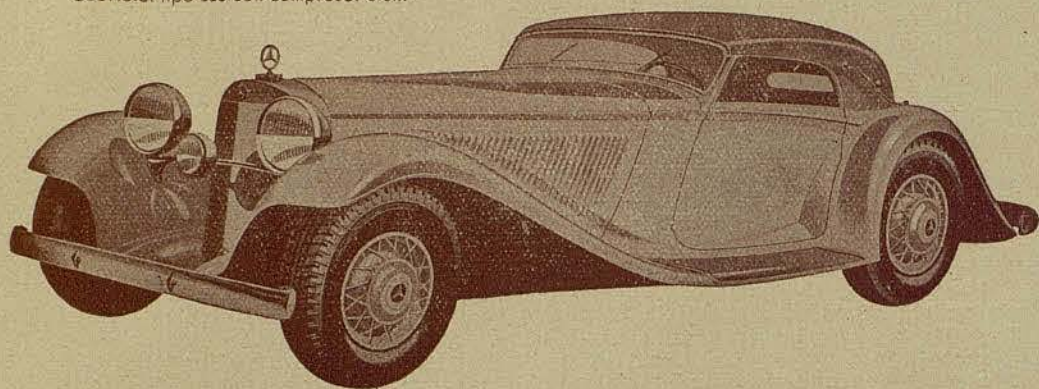
PARA CALEFACCIÓN
Y COCINAS ECONÓMICAS

VENTA EXCLUSIVA

COMPañÍA GENERAL DE CARBONES, S. A.
VÍA LAYETANA, 19, PRAL. --- TELÉFONO NÚMERO 11484



Cabriolet tipo 380 con compresor 8 cil.



MERCEDES BENZ

LA MARCA DE CALIDAD
QUE TRIUNFA EN TODOS
LOS MERCADOS

REPRESENTACIÓN GENERAL PARA ESPAÑA

AUTOMÓVILES FERNÁNDEZ, S. A.

AVENIDA 14 DE ABRIL, 399 - BARCELONA

ESGENA 3.^a

Oblidant l'enujós incident, Miquel invita els nuvis a la cerimònia consuetudinària de donar-los possessió del llit conjugal: el mateix llit on han dormit per espai de cinquanta anys ell i la seva bona muller Plàcida. Ells dormiran en un altre durant els pocs dies de vida que els resten. El vell matrimoni s'abraça comogut. Les seves nobles paraules apaivaguen la inquietud i la ira de Teodosi per l'anterior escena i els nuvis es diuen paraules de pur i alegre amor. Miquel talla el col·loqui i dona pressa al seu fill per a la cerimònia, puix que ha de sortir immediatament cap a on es troba la seva gent de guerra, que està en camí devers lruña per a auxiliar altres bascos que hi lluiten contra els gods.

ESCENA 4.^a

Mentre hom suposa que allí dins és efectuada la presa de possessió del llit i després celebrat el dinar del casament, el poble es diverteix a escena amb una espatadantza. Mentrestant es veu Asier que volta per allí amb cautela, a l'aguait. Surt Amaia, que és rebuda amb una ovació, i invita tothom a l'àpat que ha estat preparat per a tots. Entra el poble, en efecte, i en anar-hi ella, la última, apareix Asier.

ESCENA 5.^a

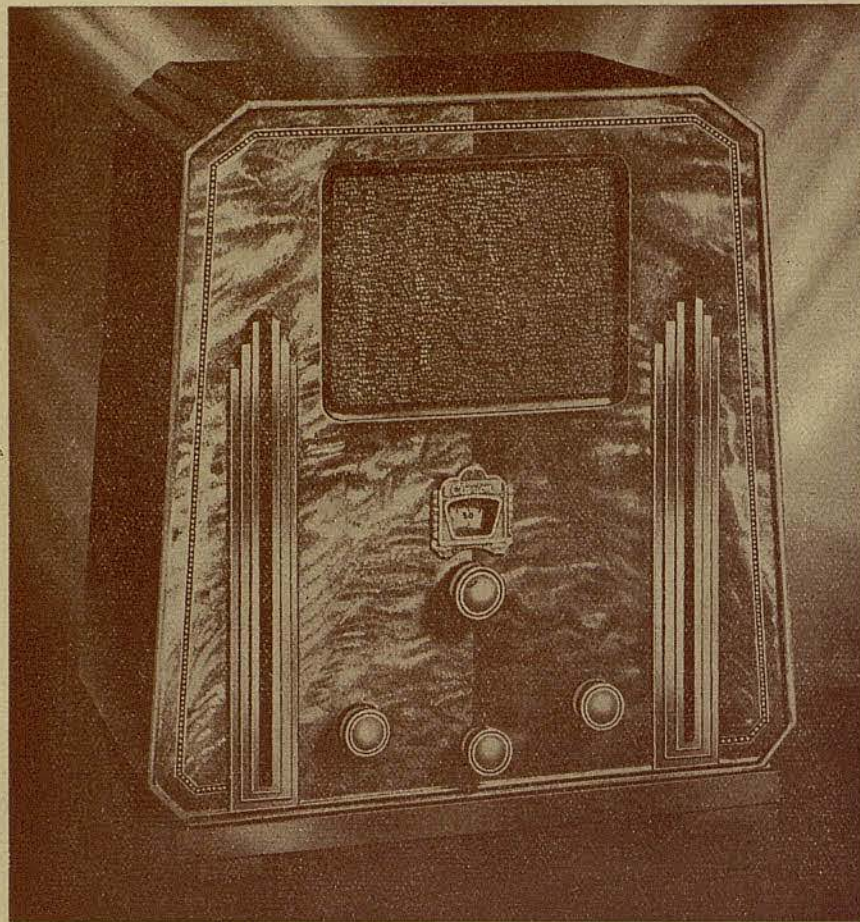
Ell insisteix que Amaia és la seva esposa. Ella no vol escoltar-lo; proclama el seu amor a Teodosi... Fuig... Asier jura venjar-se i també se'n va.

ESCENA 6.^a

Surt Teodosi vestit per a la marxa; troba a faltar Amaia. Aquesta es presenta en el seu aspecte trèmolós i poruc endevina Teodosi que ha tornat a veure el seu enemic. Això el torba i l'enfureix i quan un vell li diu joïós: — Senyor Rei, en marxa! — ell murmura: — Oh, reialme, que n'ets de costós! — En la seva torbació demana a l'esposa un jurament d'amor. Ella respon adolorida: — No acabo de jurar-ho davant de l'altar? — Teodosi, en acomiadar-se del seu pare, deixa traslluir la seva inquieta gelosia. Miquel el renya amorosament. El cabdill se'n va, com si l'arranquessin d'allí, entre els visques del concurs. (Teló)

*Los productos
de Perfumeria higienica
del Dr. GENOVÉ
se recomiendan por su exce-
lente calidad y eficacia*

AGUA Y CREMA
SALICILICA



CLARION RADIO

MODELO 471 DE LA SUPERSERIE 1934
98 % DE PUREZA DE TONO

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA

PLATÓN TEXIDÓ

Diputación, 181 - Barcelona

ACTE TERCER

Indret solitari en una muntanya. Nit estrellada

ESCENA 1.^a

Teodosi, a peu, arriba seguit de dos escuders (un d'ells anomenat Uchin). Se sent un irrintzi, encara llunyà, que indica la relativa proximitat de l'exèrcit que cerca. Mentre els escuders beuen en una font i reposen un xic, Teodosi monologa expressant les seves cavil·lacions. Els escuders canten el descuit de Lelo. Sobresaltat Teodosi, els diu perquè canten allò. — Si és la cançó més popular del país. — respon Uchin... La història de Lelo desferma noves cavil·lacions en Teodosi. De sobte, espantat per l'abisme que hi veu, reacciona, i es conhorta pensant en la virtut d'Amaia i en les proves d'amor que li ha donat. Animós reemprèn la marxa.

ESCENA 2.^a

Però li surt un vell ermità que, capciosament, es fa passar per un enviat de Déu. Diu que a Jauregia perilla el seu honor; Teodosi, exaltat ho nega, i l'ermità l'indueix a tornar a Jauregia de nit encara i a comprovar pels seus propis ulls la seva vergonya al mateix llit que aquell matí els seus pares li havien cedit. Amb aquests detalls, donats per un desconegut solitari, Teodosi no dubta més; sospita d'Amaia i, decidit a ferir els dos culpables, s'acomiada de l'ermità que murmura: — Els corbs xisclen sobre Jauregia.

(Cau el teló; intermedi simfònic. Abans de cessar la música, torna a alçar-se el teló i descobreix).

ESCENA 3.^a

Una sala a Jauregia, completament a les fosques

Arriba Teodosi. A les palpentes s'atansa a l'alcova nupcial; escolta a la porta una bella estona... Entra quietament... Al cap de poc surt empunyant l'espasa sagnant. En el mateix moment sur per una altra porta Amaia, amb una llum a la mà. Estupefacte en veure-la, Teodosi, deixa caure l'espasa. Amaia, afable, es mostra sorpresa d'una tornada tan ràpida, encara que ho pressentia... — Ho pressentia — diu — i és per això qu'estic desperta...

EL DESCALCARITZADOR D'AIGUA

“PERMO”

MILLORA EL CONFORT

PURIFICADORS D'AIGUA, S. A.

RAMBLA DE CATALUNYA, 68 - BARCELONA



JOAN LAMOTE DE GRIGNON

Jabones Barangé

LA MARCA DE PRIMERA CALIDAD



OFRECE SU NUEVO
PRODUCTO

PARA EL LAVADO
DE SEDAS, LANAS,
TEJIDOS FINOS,
SEDA ARTIFICIAL



EL PERFUME
TABU
AÑADE A SU BELLEZA
UNA SEDUCCIÓN
IRRESISTIBLE

Dana

— Doncs, qui dorm allí dins ?
 — Com que tu no hi eres, vaig deixar l'antic lliit als teus pares...
 — Maledicció! — crida Teodosi... I fuig espaordit.
 — Déu meu! — exclama Amaia, i va corrent cap a l'alcova; en veure, des de la porta, el seu tràgic aspecte, cau agenollada i totseguit estesa sense sentits...

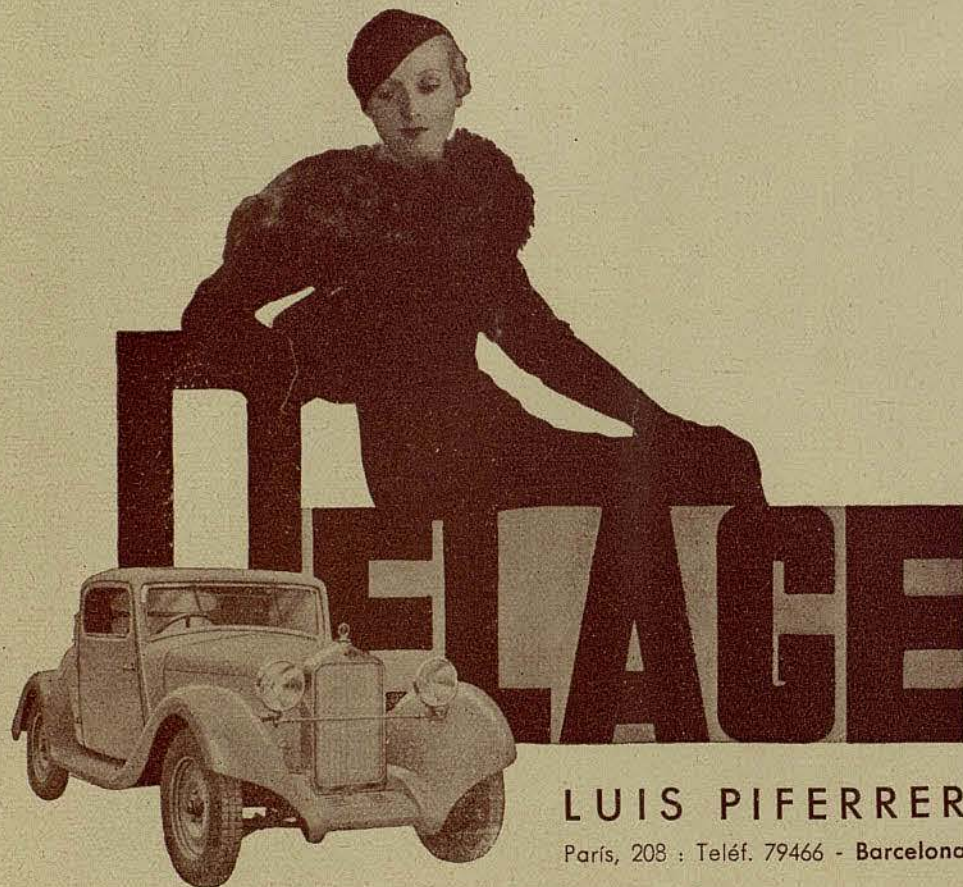
EPÍLEG

A la meitat del preludi, un cor intern diu que a la muntanya Aralar refulgeix una misteriosa lluminària. Allí Teodosi, el parricida, compleix la penitència imposada pel Papa S'aixeca el Teló.

ESCENA 1.^a

Al cim de l'Aralar. Al fons, una cova

Apareix Teodosi, abstret en oració. Arriben dues dones, cobertes amb mantells i, sense que Teodosi se n'adoni, van a la cova a deixar-hi provisions. Després, una d'elles (Olalla) diu al penitent que per primera vegada en set anys puja en aquella muntanya a proveir-lo, i que ha de trencar ara el silenci imposat. Els alarbs són amos d'Espanya i ara amenacen Bascònia; aquesta necessita un cabdill... Teodosi l'interromp. Mentre la cadena que li penja de la cintura no es trenqui, ell no pot deixar aquella mena de vida. I la cadena no sembla pas que es vulgui trencar, per ara. Sols una vegada, al seu retorn de Roma, prop a Jauregia, en sentir vius desigs de deturar-se per veure la seva Amaia i resistir-ne la dolça



LUIS PIFERRER

París, 208 : Teléf. 79466 - Barcelona



Se toma con leche, con agua o solo. Pídalo en cafés, bars y granjas

Yuimel es el preparado más práctico para tomar el CACAO A DOSIS : Basta disolver un saquito en un vaso de agua o leche caliente o fría y SIN NECESIDAD de añadir azúcar, queda preparado un riquísimo alimento

ILAPIÇ TERMOSAN

contra Dolors, Cops, Congestions

temptació, en continuar el seu camí, se li va travar en un sot la cadena, i allí en quedà una anella. Olalla inicia una conversa sobre Amaia; però ell la defuig i torna a la seva cova.

A la fi l'has sentit diu Olalla a l'altra dona que, en descobrir-se, resulta ésser Amaia. Aquesta expressa el seu gran amor a Teodosi i la dolor que sent en veure'l d'aquella manera.

ESCENA 2^a

Dos pastors porten en braços un cavaller exànim. L'han vist caure del cavall sobre el qual galopava, fugint de la gent que el perseguia, i en trobar-lo greument ferit el duen perquè l'ermità el curi. Sembla god.

Potser és un espia disfressat d'alarb.

Teodosi l'assisteix per caritat i, en retornar-se el desconegut li diu paraules de consol. Com que aquest no les admet, perquè diu, desesperat, que és indigne de clemència, Teodosi l'anima.

— Per indigne que sigueu, no podeu ésser-ho tant com jo, que sóc un parricida.

— Teodosi! — exclama el cavaller, atordit, i angoixat pel penediment; i confessa que és ell qui, pèrfidament, havia induït Teodosi al crim. I no content encara amb aquesta venjança, estava en tractes amb els alarbs per a atreure'ls sobre Bascònia.

En el cor de Teodosi es desferma una tempesta d'odi i desig de venjança, de turmentar el seu enemic que defallix, de llançar-lo a l'infern... Amaia sospitant el que passa dins l'ànima del seu espòs, demana a Déu misericòrdia per ell... El moribund implora Teodosi i li demana la conversió per mitjà del bateig. Teodosi, vencent-se en un suprem esforç, l'hi administra... Astier mort beneintlo... En aquell moment se sent dins de la cova un paorós estrèpit. Tots cauen de genolls. Teodosi exclama: — Sant Miquel, valgueu-me! — ... Cessa l'estrèpit i una gran claror il·lumina la cova; al mateix temps, un cor celestial canta: Hosanna! Qui com DÉU? Teodosi, posant-se dret, crida: Miracle! La cadena ha caigut sola, trencada! El cor celestial canta: — Benaventurats els qui perdonen i tornen bé per mal!

Amaia es descobreix a Teodosi. Ambdós prometen d'edificar allí un temple en memòria del prodigi.

AL COMPRAR TRAJOS
INTERIORS DE PUNT
EXIGEIXIN SEMPRE
AQUESTA MARCA

LA PASTORA

ES VEN A TOTES LES
BONES CAMISERIES
I ESTABLIMENTS DE
GÈNERES DE PUNT



LA FISICA

PRESENTA SIEMPRE ULTIMAS CREACIONES Y EXTENSOS SURTIDOS
EN **SEDERIA · LANERIA · LENCERIA**
CONFECIONES

DIARIA EXHIBICION DE SU ACREDITADA COLECCION DE
MODELOS, TODAS LAS TARDES, DE 5 A 7 · PRECIOS LIMITADOS
VENTAS MAYOR Y DETALL

PUERTA FERRISA, 23 Y DUQUE DE LA VICTORIA, 1, 3 Y 5
Teléfonos 17806 y 13392 · BARCELONA

AMAYA

ARGUMENTO

Es el comienzo del siglo VIII. Mientras el imperio godo en España está en vísperas del Guadalete, el pueblo vasco de Navarra siente anhelos de transformar su organización primitiva en otra de reino. La voz unánime del país designa para rey a Teodosio de Goñi, tanto por sus méritos guerreros como por el prestigio de su padre, el venerable Miguel, señor de la casa y de todo el valle de Goñi, y el primero en el *batzarre* o junta suprema de ancianos de Navarra.

Pero hay otra familia aún más venerable en el país: la de los herederos del legendario patriarca vasco Aitor, de quien toman nombre la morada secular de esa familia y el monte en que se asienta: — Aitorechea, Aitormendi. — La última descendiente del patriarca es la dulce Amaya y la opinión popular da por supuesto que el futuro rey ha de desposarse con ella. Empujado por esta voz del pueblo, Teodosio ha rondado por Aitorechea; los encantos personales de la doncella han convertido lo que empezó por miras políticas en empresa de verdadero amor. Amaya corresponde a él: pero el mutuo se mantiene furtivo, porque la joven vive sometida a la potestad de su tía Amagoya, mujer brava, fanática en la guarda de las tradiciones familiares. Cuando casi todos los vascos profesan hace tiempo el cristianismo, ella permanece obstinadamente fiel a las creencias primitivas, en las cuales ha educado también a su sobrina. Hay entre esas creencias una que es un futuro libertador, especie de Mesías temporal, exclusivo del pueblo vasco. En su alucinado fanatismo, cifra ella la realización de esa esperanza en la persona de Asier, a quien viuda y sin hijos, adoptara de niño, y que (sobra decirlo) es, en los designios de la matrona, el único candidato posible a la mano de Amaya. Tiernos aún (de doce años cada uno), los desposó; pero el padre de la niña, que entonces vivía, lo tomó a locura y no quiso ratificar los esponsales. Y las súplicas de Asier; que alegaba sus ambiciosas esperanzas de llegar a ser duque de los vascos, respondió echándolas a broma: — Vuelve cuando lo seas. — Desesperado Asier, lanzóse al mar en una lancha de pescadores, para salir a correr fortuna. No se supo más de él. Amagoya le esperaba siempre: Amaya había olvidado aquel amor infantil por el de Teodosio que llenaba su alma.

En esta sazón están las cosas cuando se levanta el telón por primera vez.

ACTO PRIMERO

Aitormendi. — Meseta en la cima de un monte. A la derecha el palacio de Aitorechea. Allá abajo se divisa un valle y en lontananza el mar

ESCENA 1.^a

Amaya y Amagoya, abstraídas cada una en sus pensamientos, miran hacia el ocaso en el mar (es la puesta del sol, un hermoso día de verano)

Amaya piensa en Teodosio, que no ha remanecido por allí hace días. Estará enfadado...? La olvidará entre los afanes de su próxima realeza...? Amagoya a su vez sueña en el retorno de Asier.

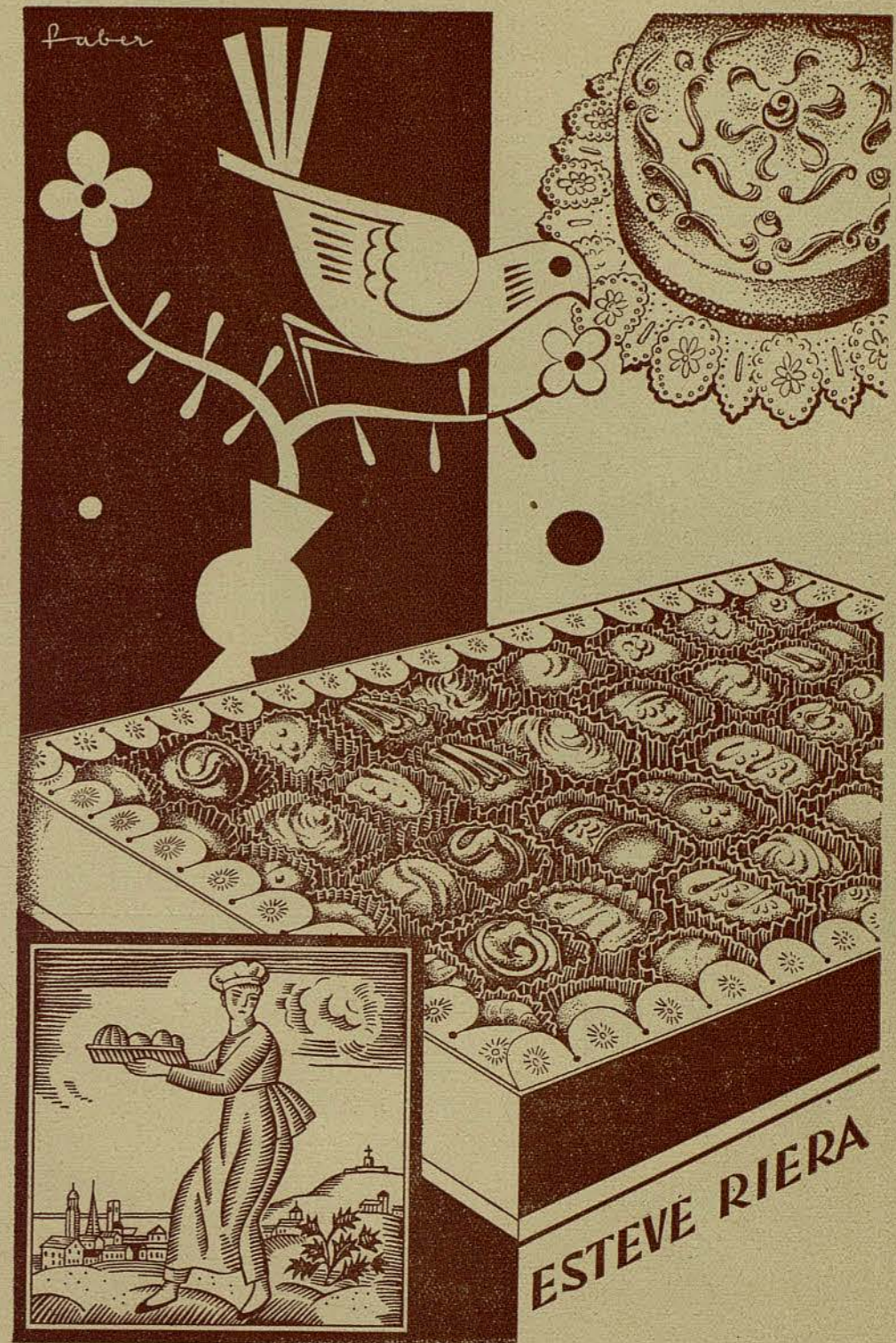
ESCENA 2.^a

Llega un hombre que se presenta como mensajero de Asier. Amagoya exulta y pregunta afanosa por el ausente. Le dice el mensajero que no sólo vive Asier, sino que se ha conquistado riqueza y poderío tales que no envidia una corona. Sólo por amor de su Amaya ansía ceñir la de Vasconia, y a ello viene pronto. Amaya, en contraste con el entusiasmo de su tía, suspira pensando en Teodosio.

En tanto, van llegando hombres y mujeres, de los pocos fieles al paganismo de Amagoya, que suben a Aitormendi a celebrar la fiesta ritual del plenilunio.

ESCENA 3.^a

Mientras Amagoya entra un momento en la casa con Amaya para prepararse a esa fiesta, el coro comenta la inusitada alegría de ella y la simultánea tristeza de Amaya, de quien ya saben los amores con el de Goñi. Lamentan la decadencia de Aitorechea, que si Amaya la abandona, queda convertida en una triste ruina.



ESCENA 4.ª

Preséntase Amagoya en traje como sacerdotisa, seguida de Amaya y del mensajero. Llena de alborozo, presagia nuevos tiempos de gloria a Aitorechea. Invita a todos a prepararse a ver la aparición de la luna.

En esto surge al fondo, como quien ha subido del valle, Teodosio, el cual, viniendo a verse con su amada, se encuentra sorprendido con aquella escena; mas antes que acierte a dar a Amagoya una explicación de su presencia allí, la Adivina obsesionada con su idea fija en Asier, más excitada ahora por el mensaje que acaba de recibir toma al recién llegado por su hijo adoptivo, y prorrumpe en un arrebatado canto de bienvenida. Asombrado de ello Teodosio, pregunta a Amaya qué significa aquello. — Delira; no la atiendas. — responde Amaya. Y él: Delira, mas acierta; sin quererlo, profetiza. — El mensajero intenta disuadir a Amagoya de su error, pero ella le impone silencio, pues va a comenzar el rito.

Aparece la luna. Los fieles danzan gravemente... Encienden una hoguera, y como respondiendo a ella, empiezan a brillar aquí y allí en el valle otras varias. Amagoya entona un himno al astro.

A su conclusión, y mientras ella y su gente siguen entregados a la ceremonia, Teodosio y Amaya, apartados del grupo, dialogan en el proscenio: él jubiloso y triunfante de amor; ella triste, desalentada, porque aquellos ritos le sugieren la aprensión del abismo que la diferencia religiosa abre entre ellos. Ese abismo la salva el bautismo, — dice Teodosio; — ¿no lo deseas? ¡Sí!, pero...

Amagoya les interrumpe llamando a Amaya para que cante las bendiciones de Aitor. Amaya obedece y canta una serie de bendiciones del patriarca a sus descendientes. Las termina con la promesa del libertador. Amagoya la excita a que prosiga; responde ella: — La canción concluye así.

— No, no concluye así: yo te he enseñado más, — dice Amagoya; y arrebatando a la joven el salterio, canta otra serie de maldiciones a los vascos traidores a su radición. A la mitad de este canto, Amaya que vuelve al lado de Teodosio, huyendo horrorizada del frenesí rencoroso de su tía, dice a su amado:

— ¡No la oigas! Es horrible... Ampárame, Teodosio. Quiero huir de aquí: de este lugar siniestro donde sólo oigo maldiciones, sólo respiro odios. Huir adonde se ame como entre hermanos... En tus manos me pongo. Quiero bautizarme: lo quise siempre, pero temía a ella... Huir, huir... ¡Asier viene!

— Pues, ¿no murió? Venga, venga, le espero.

No, huyamos; ¡sálvame!

Huyamos, pues; mis padres te acogerán, y bautizada, vendrás de sus brazos a los míos.

Vanse, en efecto, mientras Amagoya sigue imprecando, y los suyos la escuchan sobrecogidos. (Telón).



FREIXENET

XAMPANY
DE QUALITAT

CAVES A SANT SADURNI DE NOYA

Despatx i Dipòsit:
Pau Iglesias, 20 (Abans Princesa) :: Telèfon 11953

UNA LINIA



*impecable, obtinguda
a través d'una faixa
de cautxulina MADAME X
és el millor ornament
per a les dones del
nostre temps.....*

MADAME X

SENYORA: SI LA SEVA
FAIXA NO ES MADAME X
NO ES CAUTXULINA
RAMBLA DE CATALUNYA, 24

ACTO SEGUNDO

auregia. — Exterior del palacio y campo delante de él. A su lado, un roble corpulento, y a su pie un banco de piedra.

ESCENA 1.^a

Criados de Jauregia en traje de fiesta adornan la puerta de palacio de bojés y flores silvestres. Llegan Amagoya y Asier. Un criado, tomándolos por unos de tantos invitados, les dice que llegan tarde; que la boda debe de estar ya terminando en la iglesia. Asier lamenta amargamente la ruina de sus esperanzas amorosas, siempre vivas en medio de los azares de su vida, y aun recrimina a Amagoya que no ha sabido defender su amor. Alega ella que hizo cuanto pudo para mantenerlo vivo en el corazón de Amaya, pero el raposo cristiano se la arrebató. Ambos respiran venganza.

Las campanas anuncian que la boda vuelve ya de la iglesia. Entre cantos de, parabién y vítores a los novios llega la comitiva. Asier y Amagoya se recatan: él al ver aparecer a Amaya radiante de dicha, se convence dolorosamente de que ella no le ama y aun de que nunca le amó de veras.

ESCENA 2.^a

Cuando la gente va a entrar en la casa a comer, invitada alegremente por el expansivo anciano, padre de Teodosio, adelántase Asier y pide que antes se le haga justicia. Miguel se la ofrece, pero invitándole primero al banquete. Sin hacerle caso, Asier interpela a Amaya. Teodosio la pregunta: — ¿Es él? ¿Es él? — Asier expone audaz su demanda: — Esta mujer es mi esposa: no puede ser de otro. — Teodosio quiere acometerle... Miguel, dispuesto a hacer justicia, se sienta en el banco de piedra, sobre el roble. Asier, impávido, mantiene lo que dice, y como prueba, apela al testimonio de la misma Amaya. Ella confiesa ingenuamente que, tierna niña, blanda cera en manos de Amagoya, aceptó ese desposorio ante las imposiciones de su tía, sin saber verdaderamente lo que hacía... Pero el padre de Asier no había querido autorizarlos; Asier huyó; ella lo había olvidado completamente; conoció más tarde a Teodosio y lo amó; gracias a él, es cristiana; él su esposo.

La gente vitorea a Amaya, mientras su tía, enfurecida, la maldice a ella y a Jauregia. Amaya, por prudencia, solicita de Asier que se lleve a aquella loca; él, esperanzado por la súplica, accede, pero promete volver más tarde; tiene que hablarle a solas. Amaya dice. — ¡Nunca...! Este breve aparte excita los celos de Teodosio... Asier y Amagoya se marchan; ésta sin dejar de maldecir...

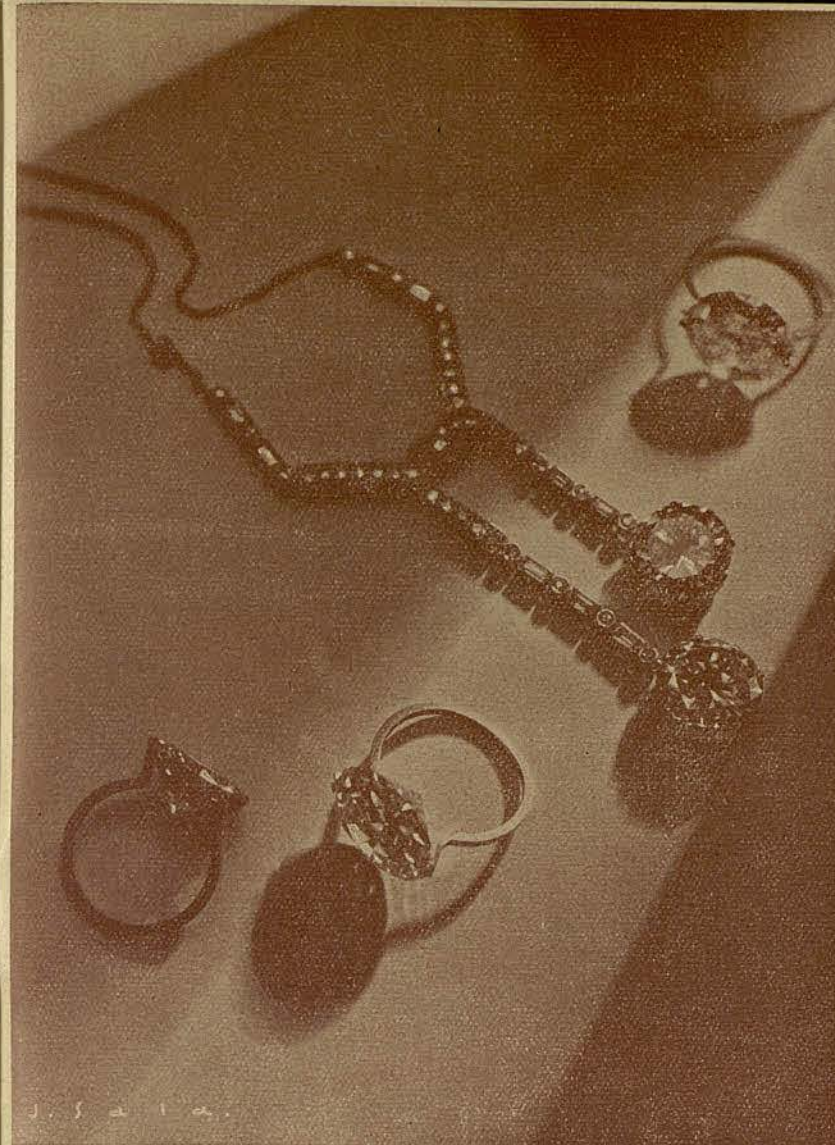
ROJO
PARA LABIOS

Permanente
Delicadamente perfumado
Ptas. 3'50 estuche
en perfumerías



GRATIS

Remitiendo 0'50 ptas. en sellos de correo para cubrir franqueo a Laboratorios A. Puig, Valencia, 293, Barcelona, recibirá Vd. un tubito de muestra GRATIS (indicar tono deseado)



J. ROCHA

JOIER

Passeig de Gràcia, 18

ESCENA 3.^a

Olvidando el enojoso incidente, Miguel invita a los novios a la ceremonia consuetudinaria de cederles la posesión del lecho conyugal; el mismo lecho en donde por espacio de cincuenta años han dormido él y su mujer Plácida... Ellos, ahora, dormirán en otro durante los pocos días de vida que les restan. El viejo matrimonio se abraza conmovido. Sus nobles palabras apaciguan la inquietud y la ira que por causa de la anterior escena se apoderó de Teodosio, y los novios se cambian palabras de puro y alegre amor. Miguel corta el coloquio y da prisa a su hijo para la ceremonia, puesto que ha de salir inmediatamente hacia donde se encuentra su gente de guerra que va camino de Iruña para auxiliar a otros vascos que luchan contra los godos.

ESCENA 4.^a

Mientras se supone que en el interior se efectúa la tradicional toma de posesión del lecho conyugal y se prepara el banquete de bodas, el pueblo, en escena, se divierte con la ejecución de una clásica espatadantza... Asier a la espera de Amaya, ronda con cautela frente a la casa... Sale Amaya que es recibida con una ovación e invita a todo el mundo para la comida preparada al efecto. Entra el pueblo a la mansión y cuando va a efectuarlo en último lugar, ella, aparece Asier.

ESCENA 5.^a

Insiste Asier que Amaya es su esposa... Ella no quiere escucharlo y proclama su amor a Teodosio... Huye... Asier jura vengarse y también se marcha...

ESCENA 6.^a

Sale Teodosio en trazas de partir; echa de menos a Amaya. Preséntase ésta, y en su temblor y agitación adivina Teodosio que ha vuelto a ver al enemigo. Ello le conturba y enfurece, y cuando un anciano le dice jocosamente: — ¡ Señor rey, en marcha! — él murmura: — ¡ Oh, realeza, qué costosa eres! — En su perturbación, pide a su esposa un juramento de que le ama. Respóndele ella, dolorida: — ¿ No acabo de jurarlo ante el altar? — Teodosio al despedirse de sus padres, deja traslucir también su inquietud celosa. Miguel se la afea cariñoso... Pártese el caudillo como arrancándose de allí entre los vivas del concurso. (Telón).



SABÓ A BASE
DE MANTEGA
DE CACAO

ALIMENT
DEL CUTIS

NOU I MES EFICAC

CREMACAO



Chassaigne Frères

PIANOS :: AUTOPIANOS :: GRAMONES :: DISCOS :: ROTLLOS

TERMINIS I LLOGUER

$\frac{1}{4}$ DE CUA QUE CAP A TOT ARREU

Exposició: Clarís, núm. 43 - Telèfon núm. 16086 - BARCELONA

FUSTER-FABRA

Ascensors
Montacargues

SCHNEIDER

Calefaccions
Ventilacions

ha instal·lat l'Ascensor que funciona en aquest Gran Teatre
LES MILLORS REFERÈNCIES D'ESPANYA

Magatzem i Tallers: Clarís, 28
Telèfon 22134

BARCELONA

Oficines: Corts, 617, entresol
Telèfon 22133



RADIADORES J. VILLALTA

PARA AUTOS Y AVIONES
REPARACIONES

AVENIDA 14 ABRIL, 463-TELEF. 76020-BARCELONA

CAFÉ ~ BAR (PLANTA BAIXA)
RESTAURANT I CAFÈ DEL LICEU

ACTO TERCERO

Paraje solitario en un monte. Noche estrellada

ESCENA 1.^a

Llega Teodosio caminando, seguido de dos escuderos (uno de ellos llamado Uchin). Oyese un *irrintzi* que, aunque lejano, indica la relativa proximidad de la hueste a cuyo encuentro van. En tanto que los escuderos beben de una fuente y descansan un poco, Teodosio monologa, expresando sus cavilaciones. Los escuderos cantan al descuido el canto de Lelo. Sobresaltado Teodosio, les dice por qué cantan eso. ¡Si es el canto más común en el país...! — responde Uchin... Teodosio toma pie de la historia de Lelo, víctima de la infidelidad de su esposa, para nuevas cavilaciones. De pronto, asustado de la negrura de ellas, reacciona, las desecha y se conforta pensando en la virtud de Amaya y en las pruebas de amor que le tiene dadas. Animoso reanuda la jornada.

ESCENA 2.^a

Pero le sale al encuentro un ermitaño viejo y claudicante que capciosamente se hace creer un enviado de Dios. Dícele que en Jauregia pelagra su honor, y como Teodosio, embravecido, le dé un mentís, el ermitaño le induce a desandar su camino para llegar a Jauregia de noche aun y comprobar por sus propios ojos la afrenta, en el mismo lecho que esta mañana le cedieron sus padres. Con tales señas, dadas por un desconocido solitario, Teodosio no duda más; se desata en imprecaciones a Amaya, y resuelto a matar a los dos culpables, se despide del ermitaño, que murmura: — Los cuervos graznan sobre Jauregia.

(Cae el telón; intermedio sinfónico. Antes de que termine, vuelve a alzarse el telón, descubriendo).

ESCENA 3.^a

Una sala en Jauregia, a oscuras por completo

Llega Teodosio. Tanteando las paredes, se acerca a la alcoba nupcial; escucha a la puerta un rato... Penetra en ella sigiloso... A poco sale empuñando la *ezpata* ensangrentada. En el mismo instante aparece Amaya por otra puerta, con una luz en la mano. Estupefacto, al verla Teodosio, deja caer la *ezpata*. Amaya, afable, se

STAMBUL

CABARET DANCING ARISTÓCRATA

GRANDES ATRACCIONES
INTERNACIONALES

FRANCISCO LAYRET, 106 - TELÉFONO 35277

CASA PEDRO RODRÍGUEZ

Presenta actualmen-
te su colección de
primavera-verano



PASEO DE GRACIA, 8 Y 10

maestra sorprendida de tan rápido regreso... aunque lo presentía — dice; — lo presentía y por eso estaba en vela ..

— Pues ¿quiénes duermen ahí...?

— Ya que tú no estabas, dejé su antiguo lecho a tus padres...

— ¡ ¡ Maldición ! ! — ruge Teodosio, y huye despavorido.

— ¡ Dios santo ! — exclama Amaya, corriendo a la alcoba, y al ver desde la puerta su trágico aspecto, cae de rodillas y en seguida al suelo, sin sentido.

EPÍLOGO

A mitad del preludeo, un coro interno dice que en el monte Aralar refulge una misteriosa lumbré. Allí, Teodosio, el parricida, cumple la penitencia que le impuso el Papa. Sube el telón.

ESCENA 1.^a

En la cima del Aralar. Al fondo una cueva

Aparece Teodosio, absorto en oración. Llegan dos mujeres cubiertas por mantos, y sin que Teodosio repare en ellas, van a la cueva a dejar algunas provisiones. Luego una de ellas (Olalla) dice al penitente que, por primera vez en siete años que viene subiendo allá a proveerle, ha de quebrantar el silencio impuesto. Los árabes son dueños de España, y ahora amenazan a Vasconia; ésta necesita de un caudillo... Teodosio la interrumpe; mientras la cadena que le cuelga de la cintura no se rompa, no puede él abandonar aquel género de vida... y la cadena no tiene trazas de romperse por ahora. Sólo una vez, a su vuelta de Roma, pasando cerca de Jauregia, como sintiera vivos descos de detenerse para ver a su Amaya y resistiera la dulce tentación, al proseguir su camino se le trabó en un seto la cadena, y allí quedó suelto un anillo de ella. Inicialmente Olalla la conversación sobre Amaya; pero él la rehuye, y se vuelve a su cueva

— Por fin le has oído — dice Olalla a la otra mujer, que se descubre ser Amaya. Esta expresa su gran amor a Teodosio y el dolor que siente al verle de esa suerte.

ESCENA 2.^a

Dos pastores traen en brazos a un caballero exánime. Le han visto caer del caballo en que iba al galope, huyendo de gente que le perseguía, y al hallarle en trance de muerte, le traen donde el santo ermitaño... Su traza es de godo... Quizá es un espía disfrazado de los árabes...

Teodosio le asiste en caridad, y al volver en sí el desconocido, le prodiga palabras de consuelo. Como él las rechaza, diciéndose, desesperado, indigno de clemencia, Teodosio le anima.

— Por indigno que seáis, no lo seréis tanto como yo, que soy un parricida.

— ¡ Teodosio ! — exclama el caballero, aturdido, y entre congojas y remordimiento confiesa ser quien con pérfida insidia indujo a Teodosio al crimen. Y no contento con semejante venganza, ahora andaba en tratos con los árabes para atraerlos sobre Vasconia.

Teodosio siente rugir en su corazón odio y ansias de venganza, de gozarse en la agonía de su enemigo, de torturarle, de hundirle en el infierno... Amaya, adviniendo lo que pasa en el alma de su esposo, pide a Dios misericordia para él...

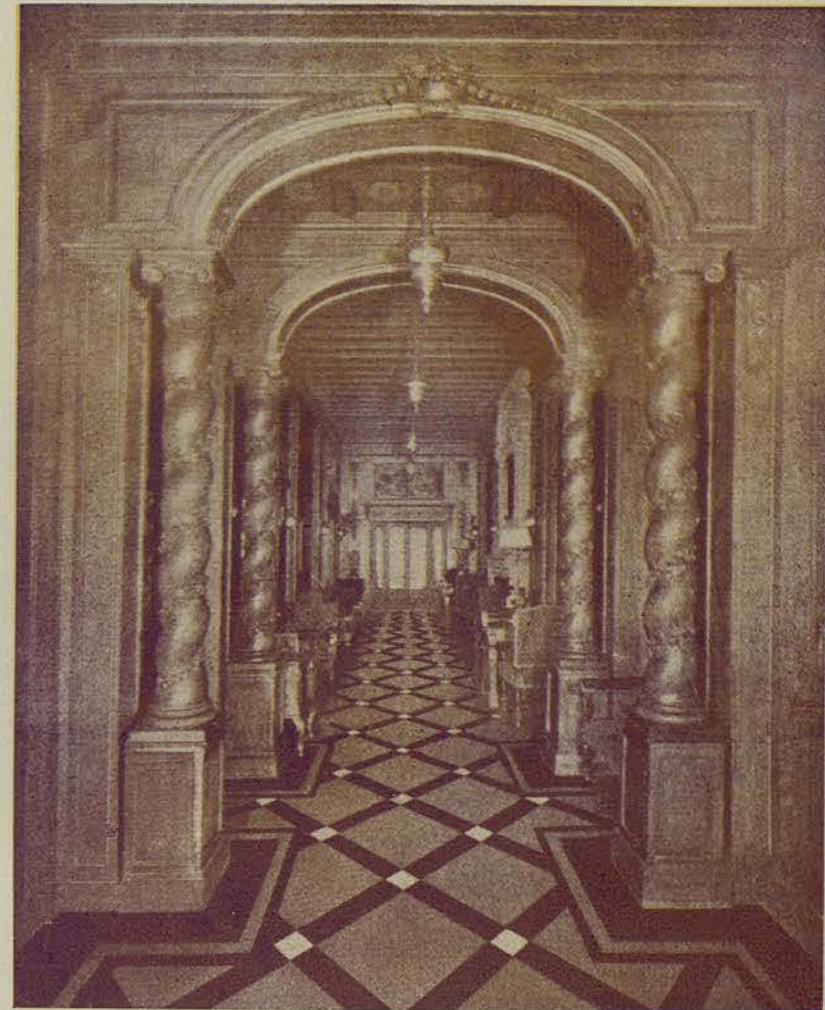
— ... El moribundo implora a Teodosio y le solicita la conversión mediante el bautismo. Teodosio en lucha interna, venciendo con supremo esfuerzo, le administra las aguas bautismales... Muere Asier, bendiciéndolo. En aquel instante se oye dentro de la cueva un pavoroso estruendo. Todos caen de rodillas... Teodosio exclama: — ¡ San Miguel, váleme... ! — Cesa el estrépito y una gran claridad ilumina la cueva; al mismo tiempo, un coro celestial canta: ¡ Hosanna ! ¿ Quién como DIOS ? Teodosio, poniéndose de pie, grita: ¡ Milagro ! ¡ La cadena ha caído rota, sola ! El coro celestial canta: — ¡ Bienaventurados los que perdonan y devuelven bien por mal !

Amaya se descubre ante Teodosio. Y los dos prometen edificar allí mismo un templo en memoria del prodigio...

“OMNIA”

Empresa Anunciadora

Tipografía La Académica
E. Granados, 112 - Tel. 77452



PAVIMENTOS DE GOMA

PIRELLI

COMERCIAL
PIRELLI, S. A.

Ronda Universidad, 18
BARCELONA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

20
QUILATES

ES EL
PERFUME
DE ORO
QUE IRRADIA
SEDUCCIÓN Y
CATEGORÍA

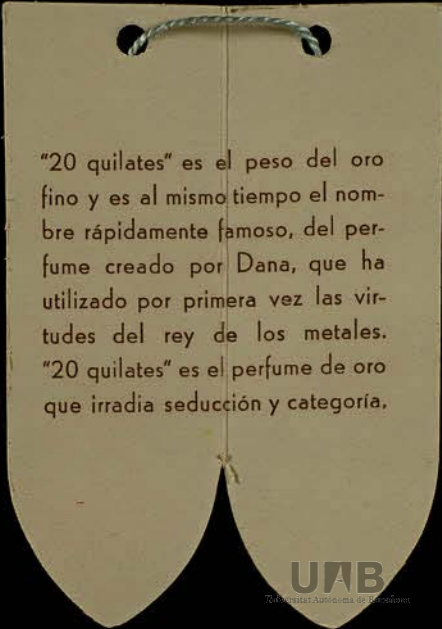
Dana S.A.

UN
NUEVO PERFUME
DE

Dana S.A.

UAB

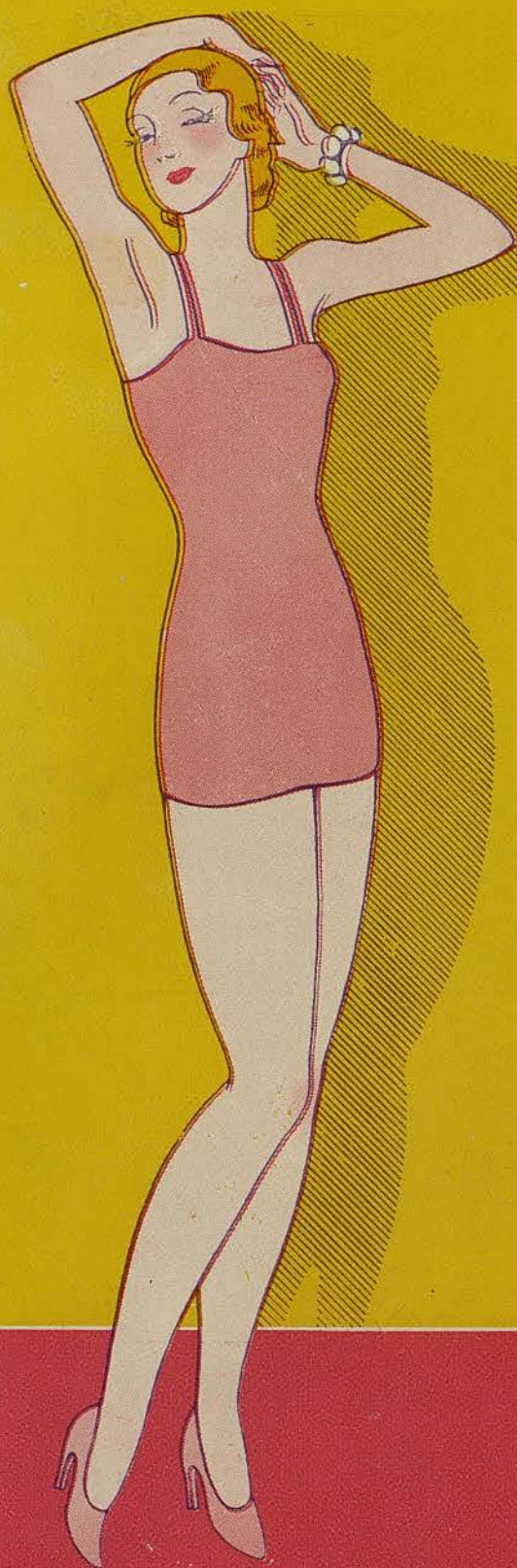
Universidad Autónoma de Barcelona



"20 quilates" es el peso del oro fino y es al mismo tiempo el nombre rápidamente famoso, del perfume creado por Dana, que ha utilizado por primera vez las virtudes del rey de los metales. "20 quilates" es el perfume de oro que irradia seducción y categoría.

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



UNA NUEVA PIEL

ES EL TIPO MAS MO-
DERNO DE FAJA OFRE-
CIDO POR FREYA.
EDUCA CON GRAN DE-
LICADEZA EL CUERPO
MENOS SUGESTIVO
DOTÁNDOLE DE UNA
BELLEZA DE LÍNEAS
VERDADERAMENTE
ASOMBROSA

Freya

EN TODAS LAS CORSETERÍAS

Productos *Freya*

PELAYO, 58 - TELÉFONO 16074
BARCELONA

Tip. La Académica

424 62-17

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona